

影像中的正义

从电影故事看美国法律文化

REEL JUSTICE

[美国加州大学法学教授]

保罗·伯格曼 & 迈克尔·艾斯默

Paul Bergman & Michael Asimow

一次看够 75 部经典法律题材电影

了解美国法律文化的最佳途径



海南出版社



影像中的 正义

从电影故事看美国法律文化

REEL JUSTICE

一次看够 75 部经典法律题材电影
了解美国法律文化的最佳途径

海南出版社

[美国加州大学法学教授]

保罗·伯格曼 & 迈克尔·艾斯默

Paul Bergman & Michael Asimow

REEL JUSTICE: THE COURTROOM GOES TO THE MOVIES

by Paul Bergman & Michael Asimow

Copyright © 1996 by PAUL BERGMAN & MICHAEL ASIMOW

中文简体字版权 © 2003 海南出版社

本书由 Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc. 安排

Andrews Mcmeel Publishing 授权出版

版权所有 不得翻印

版权合同登记号: 图字: 30-2003-033 号

图书在版编目 (CIP) 数据

影像中的正义 / [美] 保罗·伯格曼 (Paul Bergman) [美] 迈克尔·艾斯默 (Michael Asimow) 著;

朱靖江 译; - 海口: 海南出版社, 2003.7

书名原文: REEL JUSTICE

ISBN 7-5443-1003-5

I. 影... II. ①保... ②迈... ③朱... III. ①案例-分析-美国 ②法律-电影影片-分析-美国

IV. ①D971.2 ②J971.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 051543 号

影像中的正义

作 者: [美] 保罗·伯格曼 (Paul Bergman)

[美] 迈克尔·艾斯默 (Michael Asimow)

译 者: 朱靖江

责任编辑: 刘 靖

特约编辑: 柯祥河

装订设计: 第三工作室

责任校对: 李 鹏

责任印制: 李 兵

印刷装订: 北京宏伟胶印厂

读者服务: 杨秀美

海南出版社 出版发行

地址: 海口市金盘开发区建设三横路2号

邮编: 570216

电话: 0898-66812776

E-mail: hnbook@263.net

经销: 全国新华书店经销

出版日期: 2003年8月第1版 2003年8月第1次印刷

开本: 880mm × 1230mm 1/32

印张: 16.75

字数: 350千字

印数: 1-5000册

书号: ISBN 7-5443-1003-5/D · 26

定价: 32.00元

本社常年法律顾问: 中国版权保护中心法律部

【版权所有, 请勿翻印、转载, 违者必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题, 请寄回本社更换

汇款地址: 海口市金盘开发区建设三横路2号, 杨秀美女士收 / 邮编: 570216

海南出版社邮购书目

畅销书

西方政治思想史	[美]约翰·麦克里兰	68.00
海信史	迟宇宙	30.00
海信经验	迟宇宙	28.00
数字化生存——计算不再只和计算机有关，它决定我们的生存	[美]尼葛洛庞帝	16.80
影响历史进程的100位名人排行榜	[美]麦克·哈特	27.80
影响世界足球100名人排行榜	兆丰	22.00
影响世界电影100名人排行榜	邱华栋 杨少波	25.00
海蒂性学报告（男人篇）	[美]雪儿·海蒂	56.00
（女人篇）	[美]雪儿·海蒂	58.00
（情爱篇）	[美]雪儿·海蒂	38.00
调情的艺术	[德]布里吉特·布森克普夫	25.00
海尔中国造	颜建军、胡泳	29.80
作家箴言录	[美]威廉·戈登	18.00
成功女性箴言录	[美]凯罗儿·特金顿	18.00
科学家箴言录	[美]莱斯利·郝维兹	18.00
经理人箴言录	[美]约翰·伍兹	18.00
历史学家箴言录	[美]艾伦·阿克塞尔罗德	18.00
证券分析——投资者的《圣经》	[美]本杰明·格雷厄姆	60.00
SAP德国造	邵莹	38.00
沉思录——一个罗马皇帝的人生感悟	[古罗马]马可·奥勒留	18.00
智慧书——永恒的处世艺术	[西]格拉西安	19.80
心灵书——重建你的精神家园	[英]托马斯·摩尔	19.80
新世纪万年历——实用知识手册	秦钢	20.00
道德指南针——终生受用的哲理寓言和故事	[美]威廉·贝内特	24.80
古典作曲家排行榜——古典音乐入门	[美]菲尔·G·古尔丁	39.80
书架的故事	[美]亨利·佩特罗斯基	25.00
本领测试	阿尧咨询网	24.80
一生的读书计划	[美]费迪曼	35.00
自助者天助——平凡人生的成功策略	[美]理查·狄维士	24.80
赴美就学笔记	高歌	24.80
完美的人——切·格瓦拉传	陶竦 编译	28.00
10000种说爱你的方式	[美]格利高里·哥戴克	28.00
坏男人——女性无法抵御的诱惑、历险与征服	[美]廷吉尔	15.00
好莱坞首席明星代理人——迈克尔·奥维茨传	[美]罗伯特·斯雷特	24.80
美丽陷阱——一个闯入音乐圈女孩的真实故事	戴黛	18.00
希特勒之死——来自俄罗斯秘密档案的定论	[俄]波特·卢娃 等	18.00

第三帝国丛书 [美]时代生活 共21册 每册定价 25.00

◎ 党卫队	◎ 隐蔽战	◎ 铁拳	◎ 权力的中心
◎ 巴巴罗萨	◎ 非洲军团	◎ 权力风云	◎ 帝国的扩张
◎ 新秩序	◎ 杀人机器	◎ 征服者铁蹄	◎ 噩梦沉沦
◎ 狼群	◎ 征服巴尔干	◎ 闪电战	◎ 远海之战
◎ 燃烧的土地	◎ 南方前线	◎ 扭曲的梦想	◎ 欧洲要塞
◎ 斯大林格勒			

第三帝国丛书·人物篇 共5册 每册定价 25.00

◎ 戈林 兆丰/著 ◎ 邓尼茨 王新霞 著 ◎ 戈培尔 郭威/著 ◎ 希姆莱 鲁文岚/著 ◎ 隆美尔 林文/著

投资金融类

华尔街的阴谋	[美]德里克·尼德曼	21.80
华尔街价值投资——规避投资风险的基本原则	[美]安德鲁·史密瑟斯等	24.80
悲观博士考夫曼论货币与市场	[美]亨利·考夫曼	27.80
投资错觉	[美]马丁·福利德森	19.80
挑战股市——技术分析第一本书	[美]克利福德·华士多雷斯	19.80
放量——中国股市事变亲历记	张志雄	23.80
逆向思考的艺术	[美]汉弗莱·B·尼尔	15.00
股票培训班	[匈]安德列·科斯托拉尼	19.80
一个投机者的智慧	[德]约翰内斯·格劳斯	16.00
查理·D——一个传奇证券交易员的故事	[美]威廉·法龙	19.80
索罗斯——走在股市曲线前面的人	[美]乔治·索罗斯	16.80
索罗斯旋风——历史上最伟大金融家的生平与投资秘诀	[美]罗伯特·斯雷特	21.80
大交易——兼并与反兼并	[美]斯·瓦瑟斯坦	39.80
大收购——华尔街股市兼并风潮	[美]布莱恩·伯勒	29.80
新金融大师	[美]约翰·特雷恩	24.80
投资技巧	[美]约翰·特雷恩	19.80
三步说服术	[美]吉恩·比德尔	20.80
格雷厄姆论价值投资	[美]洛尔	19.80
散户兵法——十种超越大盘的选股策略	[美]理查德·科克	16.80
股票：长线法宝	[美]杰里米·希格尔	24.80
花旗银行——美国金融霸权的衰落	[美]菲·茨威格	69.80
华尔街巨人	华尔街日报编辑部	39.80
大银行家	[美]马丁·迈耶	29.80
美元的命运	[美]马丁·迈耶	21.80
华尔街：大亨与金钱	[美]马丁·迈耶	21.80

投资经典系列

股市晴雨表	[美]威廉·彼得·汉密尔顿	18.00
客户的游艇在哪里	[美]弗雷德·施维德	19.80
股票作手回忆录	[美]爱德温·李费佛	19.80
投机与骗局	[美]查尔斯·马凯	24.80
金融炼金术	[美]乔治·索罗斯	24.80
说谎者的扑克牌——债券作手回忆录	[美]迈克尔·刘易斯	25.00
储备与稳定——选股的必读书	[美]本杰明·格雷厄姆	24.80
怎样选择成长股	[美]菲利普·A·费舍	19.80

经营管理类

员工激励16法	[美]费迪南德·佛尼斯	13.80
强力沟通术	[美]菲尔·哈尔金斯	19.80
领导的真正工作	[美]劳里	20.00
工商管理百科全书	[美]劳伦·斯普格等	100.00
即兴演奏——创造性管理	[美]高约翰	15.00
企业礼仪手册	[美]莱·鲍尔德里奇	29.80
蓝血十杰——美国现代企业管理之父	[美]约翰·伯恩	29.80
重思管理的艺术	[美]汤姆·莫里斯	19.80
MBA速成教程——企业管理	[美]保罗·阿基提	28.00
MBA速成教程——企业经营	[美]弗·欧布莱恩	25.00

银河系——银河系的起源和演化	[美]肯·克罗斯韦尔	24.80
心理学故事	[美]墨顿·亨特	49.80
哈佛书架——100位哈佛大学教授推荐的最有影响的书	[美]加尔布雷思等	24.80
最后一英里——宽带和下一次互联网革命	[美]杰森·沃尔夫等	19.80
文学历史类		
第三种文化：洞察世界的新途径	[美]约翰·布罗克曼	24.80
爱情箴言录	[美]卡洛·A·图尔金顿	20.00
唯实：我的哥哥孔令华	孔淑静	24.80
一个叩开牛津大门的高二女生	贺小晴	18.00
性格词典：我们时代的心灵与道德	周泽雄	19.80
北大日记	朱家雄	28.00
发现澳洲——库克船长和他的第一次划时代航行	[美]彼得·奥顿	21.80
欧洲洗浴文化史	[德]克劳斯·克拉默等	29.80
欧洲史	[法]德尼兹·加亚尔等	39.80
鸦片史	[美]马丁·布思	24.80
希特勒的追随者	[德]古一多·莫洛卜	19.80
前妻俱乐部	[美]奥·戈德史密斯	24.80
修道院纪事——1998年诺贝尔文学奖授奖作品	[葡]若泽·萨拉马戈	24.80
安妮日记	[奥]安妮·弗兰克	19.80
远岸的女色	[加]贝拉	18.00
二战未解之谜	[美]威廉·布鲁尔	19.80
肯尼迪与杰奎琳	[美]克里斯多弗·安德森	27.80
老战士永不死——麦克阿瑟将军传	[美]杰弗里·佩雷特	59.80
丘吉尔论领袖素质	[美]斯迪文·哈沃德	13.80
丘吉尔的早年生活	[英]西莉亚·桑德斯	19.80
丘吉尔与他钟爱的女性	朱磊	19.00
罗斯福与他身边的女性	朱磊	18.00
美国赖以立国的文本	[美]J·艾捷尔	60.00
雍正王朝——电视剧文学本	刘和平、罗强烈	49.80
李卫当官——电视剧文学本	刘和平、毓钺	39.80
杨翠喜案——晚清最为轰动的色情贿赂案	尚志发	19.80
狼城——女真族人的故事	尚志发	16.80
郭沫若和他的三个女人	桑逢康	23.00
最后一道命令——东德末任军职国防部长的回忆	[德]特奥多尔·霍夫曼	29.80
生活类		
加利·纽尔家庭健康宝典	[美]加利·纽尔	58.00
南希博士女性健康指南	[美]南希·辛迪曼	24.80
英语类		
冒气泡——时尚英语助学丛书(卷一、卷二)	[加]赛思明	36.00
其他		
我们的狂想——开一家体面又盈利的小企业	[美]乔赖因·戈弗雷	19.80
一对洋活宝(5册)	[美]约翰·麦克弗森	10元/册
自满的年代——现代资本主义的衰败之路	[美]加尔布雷思	15.00
比尔·盖茨如是说	[美]珍妮特·洛尔	19.80
巴菲特如是说	[美]珍妮特·洛尔	16.80
杰克·韦尔奇如是说	[美]珍妮特·洛尔	16.80

迈克尔·乔丹如是说	[美]珍妮特·洛尔	19.80
奥普拉·温弗瑞如是说	[美]珍妮特·洛尔	15.00
你能谈成任何事	[美]荷伯·科恩	17.80
辜鸿铭文集	黄兴涛	58.00
酒馆笑话	王月瑞	22.00
中国人的精神	辜鸿铭	15.80
一年笑到头	[美]大卫·格罗斯	19.80
刘晓庆成名之谜	三毛驼	19.80
隐形战斗机	[美]戴维·奥利弗	32.00
成功销售第一书	[美]杰佛瑞·基特玛	26.80
成功创业第一书	袁方	16.00
成功应聘第一书	马逸空 孟超举	16.00
成功策划第一书	高天成 李兆虹	16.00
君王论	[意]尼可洛·马基雅维里	19.80
溃瘍——直面中国学术腐败	方舟子	21.80
信任——社会美德与创造经济繁荣	[美]弗兰西斯·福山	24.00
聪明孩子与愚蠢的家长	[德]威斯特法伦	15.00
中国神秘文化辞典	吴康	40.00
中国家训经典	翟博	48.00
中国古代梦幻	吴康	20.00
妙探奇案系列 [美]加德纳 每册25.00		
◎ 初出茅庐破大案	◎ 黄金的秘密	◎ 失踪的女人
◎ 变色的诱惑	◎ 钻石的杀机	◎ 亿万富翁的歧途
◎ 女人等不及了	◎ 探险家的娇妻	◎ 给她点毒药吃
◎ 富贵险中求		
《故宫珍本丛刊》精选整理本丛书		
◎ 御定六壬直指(上、下卷)	李峰/注解	98.00
◎ 渊海子平——新刊合并官板音义评注	[宋]徐升/编 李峰/注	45.00
◎ 鲁班经	即将出版	
◎ 水龙经	即将出版	
◎ 平砂玉尺经	即将出版	
◎ 增广太平惠民和剂局方	[宋]陈承 裴宗元 等	40.00
◎ 三合集●卫生汇录	[明]张继科/撰	20.00
◎ 种杏仙方●内府药方●药性分类	[明]龚廷贤/编辑	24.80
◎ 名医类编	[明]刘泽芳/原撰	24.80

1. 请按以下地址通过邮局汇款

地 址：海口市金盘开发区建设三横路2号 邮 编：570216
 联 系 人：海南出版社 杨秀美(收)
 查询电话：(0898) 66812776

2. 汇款以图书定价为准，邮费由我社承担。

3. 如果您有好的选题和书稿，或者有何感想和评论，请与我们联系：

联 系 人：汤老师
 电 话：13910588680

E-mail: hnbook @ 263.net

影
像
中
的
正
义

前言 / I

导读 / 6

第一章 真实故事再现 / II

《被告》 12

(The Accused)



16 《黑暗里的哭泣》

(A Cry in the Dark)

《我要活》 24

(I Want To Live)



30 《风的传人》

(Inherit the Wind)

《纽伦堡审判》 39

(Judgment at Nuremberg)



48 《把那家伙给他吧》

(Let Him Have It)

《公正的人》 55

(A Man for All Seasons)



62 《洋葱田》

(The Onion Field)

《豪门孽债》 70

(Reversal of Fortune)



78 《雷灵顿 10 号》

(10 Rillington Place)

《细细的蓝线》83

(The Thin Blue Line)

第二章 军事审判 / 92



92 《比利·巴德》

(Billy Budd)

《“驯马者”莫兰特》97

(Breaker Morant)



104 《凯恩号哗变》

(The Caine Mutiny)

《对比利·米切尔的军事审判》112

(The Court-Martial of Billy Mitchell)



119 《好人寥寥》

(A Few Good Men)

《光荣之路》126

(Paths of Glory)

130 《太阳的囚徒》(又名《血的誓言》)

(Prisoners of the Sun)

第三章 诉讼搞笑 / 138

《亚当的肋骨》138

(Adam's Rib)

144 《辩护人》

(The Advocate)



《香蕉》 151

(*Bananas*)



156 《迪茨先生进城》

(*Mr Deeds Goes to Town*)

《我的表兄文尼》 161

(*My Cousin Vinny*)



补充阅读: 电影中女律师的形象 / 168

第四章 英雄律师与委托人 / 171

171 《真相》

(*And Justice For All*)

《冲动》 177

(*Compulsion*)



183 《以父亲的名义》

(*In the Name of the Father*)

《艾米尔·左拉传》 191

(*The Life of Emile Zola*)

197 《一级谋杀》

(*Murder in the First*)

《费城故事》 203

(*Philadelphia*)



211 《似是故人来》(《索莫斯比》)

(*Sommersby*)

《杀死一只知更鸟》 215

(To Kill a Mockingbird)



220 《审判》

(Trial)

《青年林肯》 228

(Young Mr. Lincoln)



236 《惊心诱惑》

(Guilty As Sin)

《锯齿边缘》 243

(Jagged Edge)



251 《信》

(The Letter)

《随便敲开哪扇门》 257

(Knock on Any Door)



265 《大控诉》

(The Music Box)

《帕拉丁案件》 271

(The Paradine Case)

274 《控方证人》

(Witness for the Prosecution)

补充阅读：传闻证据否定法 / 280



第六章 间接证据 / 286

《一桩谋杀案》 287

(An Act of Murder)

293 《超出合理怀疑》

(Beyond a Reasonable Doubt)

《飞去来器》 298

(Boomerang)

304 《怒潮》

(Fury)

《我忏悔》 311

(I Confess)

315 《太阳中的地方》(又译《美国的悲剧》)

(A Place in the Sun)

《欲网危情》 319

(Presumed Innocent)

326 《他们不会相信我》

(They Won't Believe Me)

《他们不会忘记》 331

(They Won't Forget)

339 《错捕的人》

(The Wrong Man)

补充阅读：间接证据 / 345



第七章 非常法官与陪审员/349

《对一场谋杀案的分析》349

(Anatomy of a Murder)

359 《魔鬼与丹尼尔·韦伯斯特》

(The Devil and Daniel Webster)

《M》362

(M)



367 《在法庭上》

(On Trial)

《黄牛惨案》373

(The Ox-Bow Incident)

378 《地下裁判团》

(The Jury Chamber)

《嫌疑犯》383

(Suspect)

390 《陪审团裁决》

(Trial by Jury)

《十二怒汉》396

(Twelve Angry Men)

补充阅读：品格证据/403

第八章 金钱与理智/405



406 《法网雄心》

(Class Action)



《倾城佳话》 414

(*It Could Happen to You*)



419 《克莱默夫妇》

(*Kramer vs. Kramer*)



《诽谤罪》 425

(*Libel*)



433 《失去伊萨亚》

(*Losing Isaiah*)



《34 号大街的奇迹》 438

(*Miracle on 34th Street*)



445 《燃烧的女人》

(*Nuts*)



《裁决》 450

(*The Verdict*)



458 《这究竟是谁的生命》

(*Whose Life Is It Anyway?*)



《费城青年》 463

(*The Young Philadelphians*)

第九章 中文版法律新片 / 472

472 《爱在冬雪纷飞时》

(*Snow Falling on Cedars*)

《造雨者》 478

(*The Rainmaker*)

485 《杀戮时刻》

(A Time to Kill)

《公民行动》 490

(A Civil Action)

497 《一级恐惧》

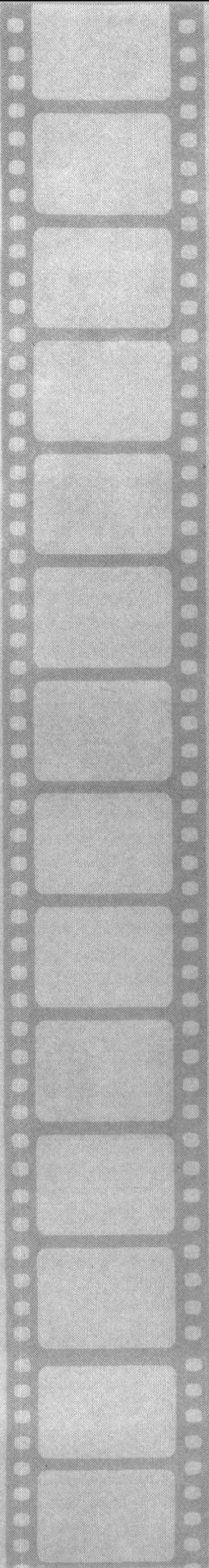
(Primal Fear)

《性书大亨》 501

(People vs Larry Flint)

附录：法律电影概要 / 508

译后记：法庭片与美国法律文化 / 515



前 言

随便找一位律师聊聊，你都可能发现他也是个电影爱好者。这种巧合其实并非偶然，因为电影摄制者的技艺与律师们——特别是法庭中的辩护人们——擅用的手法并没有多大的差别。他们都要在非常有限的时间里，捕获到人性存在的蛛丝马迹，并引领着旁观者（无论是陪审团还是电影观众）以他们特定的视角来看待一段事情经过；他们都很清楚，哪些事实应被涵盖于论述之中，同时又将其余问题忽略不计；什么时候该对观众动之以情，而何时又应当晓之以理；既要将某些东西灌输进人们的大脑，还要留些别的什么供他们咀嚼思考；有时候要让人以为在意料之内，有时又得让人觉得超乎想像；再有，就是哪些场合应该有板有眼、照本宣科，而时机一到就来个即兴发挥、思接千里。

因此，对于律师和审判成为电影创作中一类永恒的主题，人们并不应感到过分惊奇。法庭审判，就它的本质而言，浓缩了人类的种种冲突，它迫使那些彼此对抗的力量进行正面的交锋。任何审判（尤其是在电影中的审判）都潜在有某种可能，即它对构成我们社会文明的基石，诸如法律、正义、道德以及将我们彼此聚合的习俗惯例，提出一系列艰难的质询。与此同时，审判还对有关人性的诸多命题中最为根本的一项发出疑问：我们是否有能力，以及在何种程度上，对过去所发生的事件做出某种客观而真实的评断。公正的审判展示了一种令人神往的可能性：小人物能

够向大家伙们发起挑战，并且最终战胜他们——因为头脑、才智以及正义远比金钱与权势更有价值。而不公正的审判则创造了绝佳的悲剧题材：正义遭贩卖的暴行，加上通常是令人悲悯的结局，更能激起观看者感同身受的血性来。

正是基于对以上问题的思索，才使我第一次产生了当一名律师的想法。我还清楚地记得当时的情形：那是1963年或者1964年，我住在巴尔的摩市的时候。我们家只是在一年多以前才移居到美国，每天我都坐在起居室那台老式的电视机前，让没完没了的黑白图像流水般地灌进我的大脑，借此恶补一番美国文化（当然还有英语）。我发现我所看过的电视节目要么还算有趣儿，要么刁钻古怪，有些还挺好玩，但大都是些转头就忘的东西。

只有一个例外，让我至今回想起来还历历在目。那场景是在一个狭小的房间里，一帮男人围坐在一张会议桌旁，讨论一个不在现场因而也没法给自个儿辩护的家伙的命运。当电影演到投票结果是以十一票比一票裁决其有罪的时候，我已经忍不住要换台了。但那个孤独的反对方以他沉静的抉择，让我不知为何竟没有去扳动换台的旋钮（不妨告诉那些少不经事的年轻人：想当年，改换电视频道是要走过去拧那些电视机前端的旋钮，而不是坐得远远的按几个遥控器上的小按键就完事大吉）。他也不能断言被告的确是无辜的，但这位不肯退让的人对其他人说，他希望能对这个问题再多做一些讨论。

读者诸君此时应该知道了，我当时正在观看的影片是《十二怒汉》，而那位坚持异议的陪审员则是由青年时期的亨利·方达所扮演。当我坐在那儿死盯着屏幕，时不时在语言上磕磕绊绊，并努力去琢磨陪审团在美国法律中的功用时（我寻思着，他们干吗不干脆以十一比一的投票结果定下罪名，然后回家睡觉呢？），我那因年少幼稚而对事物的确定性或书本知识所怀有的全部信念都